



1997 平成9年 10.15 No.1021

1997 平成9年 10.15 No.1021

# こしがや



彩の国さいたま



市の木：ケヤキ ニレ科 落葉高木。武蔵野の風景を思わせる代表的な木。昭和53年11月3日制定



市の花：キク キク科多年草。美しさと香りで古くから親しまれている。昭和53年11月3日制定



市の鳥：シラコトバト ハト科キジバト属。越谷周辺に生息する珍しい鳥。昭和63年11月3日制定

発行/越谷市 343埼玉県越谷市越ヶ谷四丁目2番1号 0489(64)2111 FAX 0489(65)6433 編集/企画部広報広聴課

## 投票日は 10月26日(日)

# 越谷市長選挙

### 投票時間は午前7時～午後6時

#### 投票できる方

△年齢要件

昭和52年10月27日以前に生まれた方で、引き続き投票日当日(10月26日)まで市内に住所を有する方

△住所要件

①生まれてから引き続き投票日当日まで市内に住所を有する方  
②平成9年7月18日までに転入届出を済ませ、引き続き投票日当日まで越谷市に住所を有する方

△不在者投票

\*9月26日以前に市内転居の届け出をされた方は、転居後の住所での投票所で投票できます。9月27日以後に市内転居の届け出をされた方は、転居前の住所での投票所で投票できます。

方は、転居前の住所での投票所で投票してください

#### 投票所入場整理券は2名連記で郵送しました

10月14日から入場整理券(投票日時や投票所を明記したはがき)を2名連記で郵送しました。お手数でも自分の分を切り離して投票所へお持ちください。また、入場整理券の名前等の誤りがありましたら、当日投票所の職員へお申し出ください。

△不在者投票の方法

①来庁して行う方法(投票日当日、投票区にない場合) 市役所別館1階会議室へ受け付けます。入場整理券と印鑑をお持ちください。

②指定されている施設(指定病院、老人ホーム、身体障害者福祉ホームなど)で行う方法

入院、入所されている方は、院長、所長に申し出れば投票することができます。申し出はお早めに。

③他市町村の選挙管理委員会で行う方法

投票日当日に仕事などで、やむを得ない事情で、越谷市以外に滞在中の方は、越谷市選挙管理委員会委員長あてに投票用紙等の請求をしてください。投票方法を示した案内書を同封してお送りします。

④郵便で行う方法

身体上の障害等により、投票所に行くことが困難な方は、郵便による不在者投票ができます。投票用紙等の請求には「郵便投票証明書」(4年間有効)が必要ですので、まだお持ちでない方は交付申請をしてください。

なお、「郵便投票証明書」をお持ちの方は、投票用紙などの交付請求書を添えて10月22日(木)までに申請してください

## 越谷は来年 市制40周年

### 11月3日(祝)、市民体育祭中央大会で1年間の記念事業・行事がキックオフ



### KOSHIGAYA

▲市制40周年PRマーク 40の右上がりのラインは「越谷市のさらなる発展と飛躍」を、谷市の先端には、平和で住みよきまちをイメージして、市の鳥をモチーフにデザインした。また、市の鳥をモチーフにした。

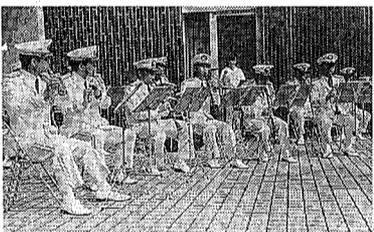
に当たるこの年を、21世紀を展望して未来を展望する節目の年と位置づけ、今年の11月3日から1年間さまざまな記念事業・行事を展開する予定です。

#### 越谷40運営委員会が発足

市制40周年という記念すべき年を、多くの市民の方と祝うため、各種市民団体

#### 40周年のキックオフ 市民体育祭中央大会

11月3日(祝)、総合公園陸上競技場で、第42回市民体育祭中央大会が開かれます。市制を施行して40年目に入ることから、市内最大のスポーツ大会であるこの大会を市制40周年記念事業・行事のスタート、「キック



平方中学校吹奏楽部とともに開会式に参加する越谷市消防音楽隊

クオフ」大会とします。当日は平方中学校吹奏楽部と越谷市消防音楽隊を招くなど、開会式を華やかに彩ります。体育祭は一般参加種目もあります。多くの市民の方と40周年を祝うためにも、ぜひご参加ください(市民体育祭中央大会のプログラムなどを4面に掲載)。

問合せ 越谷40運営委員会事務局(広報広聴課内) ☎64-2111

い。申請書・請求書は選挙管理委員会にあります。

#### 代理投票・点字投票ができます

字を書くのに不便を感じる方は、投票所の職員に申し出てほしい。代理投票・点字投票ができます。いずれの場合も、本人が必ず投票所に行き、候補者の氏名を指示してください。

#### ポスター掲示場が設置されました

ポスター掲示場が10月7日から市内49カ所に設置されました。この掲示場は候補者が選挙運動用ポスターを掲示できる唯一のもので、壊したり、汚したりすると罰せられます。また、風などで倒れたり、ポスターがはがれたりしている場合は、選挙管理委員会までご連絡ください。

#### 投票所の場所や名称が変更になりました

△投票所の変更  
第6投票区 平方小学校↓平方小学校体育館  
第36投票区 出羽小学校体育館↓出羽小学校  
第36投票区 大間野小学校体育館↓大間野小学校  
第37投票区 大間野三社社務所

#### 新たに投票所が設置されます

第70投票区 鷹後小学校体育館

#### 選挙公報は10月21日の新聞折り込みで

候補者の政見や経歴、写真などを掲載した選挙公報を10月21日の新聞折り込みで

#### 立候補届出受け付けは10月19日(日) 午前8時30分～午後5時 市役所5階大会議室

市街化区域及び市街化調整区域の変更に関する埼玉県主催の公聴会は、公述の申し出がなかったため、中止となりました。

#### 都市計画の変更に係る公聴会の中止のお知らせ

9月1日号の広報こしがやでお知らせしました、10月16日(日)開催予定の越谷都市計画

#### 第70投票区の対象となる区域

大林	419～420、441～445、470～474、503～504、508、512
大房	1128～9999
花田一丁目	1、7～8
大澤	1283、1286～1289、1291、1293～1294、1296、1304～1308、3174～3189、3403の1～3403の5、3403の7～3406、3408～3427
東大沢一丁目	1～32
東大沢二丁目	1～4、31～9999
東大沢四丁目	1～5、31～9999
東大沢五丁目	1～9999

所↓大間野町四丁目自治会館  
第50投票区 西方小学校↓西方小学校体育館  
△投票所の名称の変更  
第29投票区 西新井農村センター↓荻島南部地区自治会館  
第47投票区 蒲生三丁目集会所↓蒲生三丁目自治会館  
第65投票区 西町二・三丁目自治会館↓西町二丁目自治会館

#### 開票は即日、市立総合体育館で

開票は10月26日(日)、午後7時30分から、市立総合体育館で行います。参観人員は300人です。また、投・開票速報をテレビホンサービスにより行います。電話番号は☎011-800-9911(4848)です(時間中は投票が午前9時5分から、開票が午後8時40分から、テープの入れ替えのため、時間帯によっては途中で切れることがあります)。なお、選挙に関する問い合わせは、☎83-118599にお願いします。

問合せ 越谷市選挙管理委員会 ☎64-2111

市の人口 (平成9年10月1日現在)		
総人口	30万1345人	前月比 244人増
男	15万2211人	98人増
女	14万9134人	146人増
世帯数	10万7165世帯	202世帯増



# 催しのご案内

市役所の電話番号は  
64-2111

## 参加する

**第42回市民体育祭中央大会プログラム**

種目	対象	予定時刻
①準備体操	全小・中	9:25
②400mリレー	男女小・中	9:45
③障害物競走リレー(予)	男女小・中	10:05
④4男女混合リレー(予)	男女小・中	10:25
⑤親子で遊ぶぼうし宝島	親子小・中	10:40
⑥二人三脚競走リレー(予)	男女小・中	10:55
⑦3,000m競走	男女小・中	11:10
⑧ストローで串刺しで競走	男女小・中	11:25
⑨障害物競走リレー(決)	男女小・中	11:40
10アトラクション	男女小・中	11:55
⑩みんなで踊ろう	男女小・中	12:10
11綱引き(予)	男女小・中	12:25
12男女混合リレー(決)	男女小・中	12:40
⑬何があるかな宝の山	親子小・中	12:55
14三人三脚競走リレー(決)	男女小・中	13:10
15紅白玉入れ(決)	男女小・中	13:25
16地区対抗リレー(予)	男女小・中	13:40
17地区対抗リレー(決)	男女小・中	13:55
18綱引き(決)	男女小・中	14:10
⑲アパケデカバ(競走)	男女小・中	14:25
20地区対抗リレー(決)	男女小・中	14:40
21即ち一般種目	男女小・中	14:55

11月14日(日)小雨決行 予備日21日(日)。参加費1チーム3,000円(予備日を除く)。申込は10月10日(日)までに参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**第42回市民体育祭 第4回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**第42回市民体育祭 第4回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午後2時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

## SHISETSU-GUIDE

**施設**

**市制40周年記念 第10回マナー大会**

11月10日(日) 午後5時30分開会 会場は越谷市市民体育館。対象は小学生、中学生、高校生、社会人。申込は10月10日(日)までに。問合せ 市役所市民生活課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**総合体育館**

〒343-0233

64-4321

**市制40周年記念 第10回マナー大会**

11月10日(日) 午後5時30分開会

会場は越谷市市民体育館。対象は小学生、中学生、高校生、社会人。申込は10月10日(日)までに。問合せ 市役所市民生活課 電話 64-2111

**ビーチボールパレ**

11月10日(日) 午後5時30分開会

会場は越谷市市民体育館。対象は小学生、中学生、高校生、社会人。申込は10月10日(日)までに。問合せ 市役所市民生活課 電話 64-2111

**サンシティ**

〒343-0233

65-1111

**近口発売**

11月10日(日) 午後5時30分開会

会場は越谷市市民体育館。対象は小学生、中学生、高校生、社会人。申込は10月10日(日)までに。問合せ 市役所市民生活課 電話 64-2111

**催しのご案内**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

11月15日(日) 午後2時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**お知らせバック**

文化・スポーツなど市民活動の情報提供。掲載についての問合せは広報広聴課へ。

**お知らせバック~この指とまれ~**

お知らせバック~この指とまれ~の平成9年度分団体登録の受け付けは10月31日(金)までです。申請書などは広報広聴課までお配りしています。掲載基準をよくお読みの上ご申請ください。

なお、団体登録および「募集します」の平成9年度分掲載希望の受け付けは10月31日(金)までです。申請書などは広報広聴課までお配りしています。また、昨年度団体登録をいただき、今年度も継続を希望する団体で、まだ申請していない団体は10月中に継続申請してください。問合せ 広報広聴課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭**

11月14日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

**市制40周年記念 第10回市民体育祭中央大会**

11月15日(日) 午前9時開会 予備日21日(日)。越谷総合公園 開催。種目は左表のとおり。予備日は参加費を添えて体育課へ。問合せ 体育課 電話 64-2111

# 公民館コーナー

**絵手紙入門教室**  
10月30日(月)14日の毎週木曜日、全5回、午後2時～4時。中央公民館3階工作教室。市内在住、在勤の成人25人。参加無料。用具各自申込みは10月22日(日)午前9時～10時30分(直接来館前室)へ。定員を超過した場合は抽せん。定員に達しない場合は翌日から電話受付可。



昨年の子育て講座

**絵手紙入門教室**  
11月6日(土)の毎週木曜日、全4回、午前10時～11時30分。公民館。内容は親子で楽しくパステル画・おやつ作り・リズム遊びなど。3歳児と親2組。参加費、租1000円。申込みは10月30日(木)午前10時～10時30分(参加費を添えて)公民館小会議室へ。定員を超過した場合は抽せん。定員に達しない場合は翌日から電話受付可。

**絵手紙入門教室**  
11月8日(月)12月20日の毎週土曜日(1月22日、12月6日を除く)、全5回、午後1時30分～3時30分。公民館。市内在住の方20人(申込み順)。参加無料。申込みは11月1日(日)午前8時30分(公民館)へ。電話可。  
◆会員募集 芳越会(豊千家茶道) 毎月第1・3火曜日、午前

**第1回赤山交流館ふれあい祭り**  
地域の子どもから大人までが参加して交流を図ります。  
日時 11月1日(土)～3日(日)、午前9時～午後5時  
会場 赤山交流館(赤山町3-128-1)  
内容  
1日 作品展示(書道、絵画、工作等)  
2日 作品展示(書道、絵画、工作等)、フリーマーケット(雨天のときは3日)  
3日 演技・演出(日舞、太極拳、フラダンス、社交ダンスなど)  
問合せ ふれあい祭り実行委員会(赤山交流館内) ☎63-1551

**第3回カラオケ大会**  
11月16日(日)予備日22日(土)、午前8時30分。赤山小学校。地区内の30歳以上の50人(申込み順)申込みは10月31日(金)まで参加費2000円を添えて直接来館へ。  
◆會員募集・三味線クラブ(初心者歓迎)  
11月7日(日)14日(日)、21日(日)午前9時30分～11時30分。公民館。市内在住の成人女性15人(申込み順)。参加無料。用具各自。申込みは10月22日(日)午前9時30分(公民館)へ。電話可。  
◆會員募集・三味線クラブ(初心者歓迎)  
毎月第2・4金曜日、午後1時～3時30分。公民館。入会金2000円。月会費3000円。問合せ 戸原真子 ☎74-1100

**荻島**  
申込みは10月25日(日)午前9時から。荻島を添えて直接浦生公民館へ。  
◆會員募集・三味線クラブ(初心者歓迎)  
11月16日(日)予備日22日(土)、午前8時30分。荻島小学校。地区内の30歳以上の50人(申込み順)申込みは10月31日(金)まで参加費2000円を添えて直接来館へ。

**ボランティア入門講座**  
11月20日(木)午前9時30分～午後3時、27日(日)午前9時30分～午後5時。公民館。市内在住の成人女性15人(申込み順)。参加無料。用具各自。申込みは10月22日(日)午前9時30分(公民館)へ。電話可。  
◆會員募集・三味線クラブ(初心者歓迎)  
毎月第2・4金曜日、午後1時～3時30分。公民館。入会金2000円。月会費3000円。問合せ 戸原真子 ☎74-1100

こんにちは **すこやかさん**

このコーナーは、すこやかさん(8.9.30生。伊原)。「お気に入り」のサクセス練習中。わか家の天才ミュージシャンです」

▲このコーナーへの掲載希望がとても多いため、ご紹介がたいへん遅れています。なお、これから掲載を希望する方は半年以上先となります。  
\*写真はお返しできませんのでご了承ください

**自己血輸血について**  
自己血輸血とは、手術時の出血に際し、自分の血液をあらかじめ採取し、手術中に再び自分の血液として輸血する方法です。昔からあった方法ですが、この4～5年の間に急速に普及してきています。

**ホームドクター**  
288

**自己血輸血について**

自己血輸血とは、手術時の出血に際し、自分の血液をあらかじめ採取し、手術中に再び自分の血液として輸血する方法です。昔からあった方法ですが、この4～5年の間に急速に普及してきています。

越谷市医師会  
獨協医科大学越谷病院  
☎65-1111  
鈴木 美登利

自己血輸血とは、手術時の出血に際し、自分の血液をあらかじめ採取し、手術中に再び自分の血液として輸血する方法です。昔からあった方法ですが、この4～5年の間に急速に普及してきています。

自己血輸血の方法は主に3種類あります。最も一般的に行われている貯血式は、予定手術の数週間前から、予想出血量にあつた血液量を計画的に採血し、手術時まで保存し、術中の出血に際して輸血する方法です。回収式という方法は、手術中に出血した血液を専用の機械を用いて吸引回収したものを輸血して返す方法です。ほかに希釈式という方法があります。これは、500mlの方法を単独あるいは組み合わせて、症例に合わせて行っているのが現状です。

では、だれでも望めば使える方法がどのくらいあるか、という疑問がわいてきますが、基本的には、治療回復不能な貧血、採血による副作用が危惧される場合(造血機能低下)など、患者さんご自身、また、患者さんご自身の血液を目的別に分離、保存しての間にも、トランスフェクションによる患者さんご自身の血液を輸血して、ほかの人からの血液を輸血するよりも、非特異的免疫反応を誘起することはありません。そして、この思いが医療技術を進歩させています。

**HEALTHCLIFE**  
**健康と暮らし**  
問合せは各施設へ  
代表番号のないものは市役所 ☎64-2111

**休日当番医**  
10月19日  
▷一善ヶ瀬医院 ☎76-8111  
平方1873-1/内・小  
▷浦生名倉医院 ☎89-0123  
浦生寿町17-1/整

10月26日  
▷花田内科クリニック ☎66-1610  
花田3-5-8/内  
▷河本眼科医院 ☎62-7204  
中町5-1/眼

11月2日  
▷南埼玉病院 ☎65-1151  
増森252/内・小・精・神  
▷浦生診療所 ☎86-6700  
浦生寿町17-18/内・小

11月3日  
▷遠藤クリニック ☎78-1781  
千間台東町9-1/内・小・リハ  
▷軍司整形外科 ☎86-2408  
南越谷4-23-8/整

**訪問ヘルパー用の白寿車が活躍中**  
ホームヘルプサービス向上のために、阿久津きよ子さんらから贈られた軽自動車「白寿車」が活躍しています。この車は、越谷市内の女性議員阿久津さんが、平成9年9月9日教養で90歳の誕生日を迎えた記念に、市に贈ったものです。

**白寿車と阿久津さん**

これは精神障害者社会通念訓練事業として、通院治療を受けている精神障害者の社会復帰のための訓練として、事業主の方に協力していただき、仕事の場を提供していただき、限度とし、委託期間中は協力事業所に協力奨励金として1人1日につき2000円をお支払いします。

**やまびこ家族会**  
越谷保健所管内精神障害者を守る会「やまびこ家族会」は、関係機関の協力のもと、精神障害者小規模作業所の設立を目指し準備しています。そのための準備として、収益金作業所設立準備金の一部となります。日用雑貨、食料品などがあつたら、10月31日までに左記へご連絡ください。問合せ やまびこ家族会・今井哲夫 ☎65-43550

**消費生活相談を開設します**  
11月15日(日)16日(月)開かれる市制40周年記念・市民健康生活フェスティバルの催しの一つとして、消費生活相談員(市民)の消費生活相談を開設します。  
日時 11月15日(日)～16日(月) 午前8時30分～午後4時  
会場 中央市民会館2階ロビー

**おさかな料理講習会**  
日時 10月28日(日) 午前10時～午後1時 会場 越谷公民館 保健センター テーブルおさかな料理を食卓に 講師 栄華士 ヘルスメイト

**健康問題の調査にご協力ください**  
埼玉県では、健康問題について県民の皆さんの意見を伺いたい。今後の保健衛生行政の参考とさせていただきます。健康問題の調査を行います。調査対象として選ばれていない方の方の抱え、調査員(母子愛育会埼玉支部所属の越谷市母子愛育会職員)が伺いし、アンケート調査を実施いたしますので、ご協力くださるようお願いいたします。なお、この調査を行う調査員は、埼玉県の発行する調査員証を携帯していますのでご確認ください。調査期間 10月中旬～11月中旬  
調査対象者 県内在住の20～70歳の方のうち、5000人を無作為抽出  
問合せ 埼玉県保健予防課 感染症対策係 ☎48-8888 30033557

**健康ウォーキング大会**  
11月15日(日)16日(月)開かれる市制40周年記念・市民健康生活フェスティバルの催しの一つとして健康ウォーキング大会を行います。  
日時 11月16日(日) 午前8時30分～午後4時  
会場 中央市民会館2階ロビー

**健康増進講座**  
ヘルシーキッチン(4)  
日時 10月28日(日) 午前10時～午後1時 会場 保健センター テーブルおさかな料理の手作りおやつ 講師 栄華士 対象 市内在住の18歳以上の方 定員 35人(申込み順) 材料費 5000円  
持ち物 エプロン、三角巾、筆記用具 申込み 10月17日

**国民健康保険被保険者が新しくなります**  
現在、使われている越谷市の「国民健康保険被保険者証」および「国民健康保険被保険者証」の有効期限は、平成9年10月31日までです。期限満了後は使用になれませんが、新しく被保険者証は「10月31日」に発行されます。10月下旬に、国民加入のご家庭の世帯主までにお知らせします。新しい被保険者証は「10月31日」に発行されます。10月下旬に、国民加入のご家庭の世帯主までにお知らせします。新しい被保険者証は「10月31日」に発行されます。10月下旬に、国民加入のご家庭の世帯主までにお知らせします。

**ボランティア入門講座**  
11月20日(木)午前9時30分～午後3時、27日(日)午前9時30分～午後5時。公民館。市内在住の成人女性15人(申込み順)。参加無料。用具各自。申込みは10月22日(日)午前9時30分(公民館)へ。電話可。  
◆會員募集・三味線クラブ(初心者歓迎)  
毎月第2・4金曜日、午後1時～3時30分。公民館。入会金2000円。月会費3000円。問合せ 戸原真子 ☎74-1100

**ボランティア入門講座**  
11月20日(木)午前9時30分～午後3時、27日(日)午前9時30分～午後5時。公民館。市内在住の成人女性15人(申込み順)。参加無料。用具各自。申込みは10月22日(日)午前9時30分(公民館)へ。電話可。  
◆會員募集・三味線クラブ(初心者歓迎)  
毎月第2・4金曜日、午後1時～3時30分。公民館。入会金2000円。月会費3000円。問合せ 戸原真子 ☎74-1100

**ボランティア入門講座**  
11月20日(木)午前9時30分～午後3時、27日(日)午前9時30分～午後5時。公民館。市内在住の成人女性15人(申込み順)。参加無料。用具各自。申込みは10月22日(日)午前9時30分(公民館)へ。電話可。  
◆會員募集・三味線クラブ(初心者歓迎)  
毎月第2・4金曜日、午後1時～3時30分。公民館。入会金2000円。月会費3000円。問合せ 戸原真子 ☎74-1100

## 各種相談

\*相談はすべて無料です

**市民** 月曜～金曜日(祝日、休日を除く)。午前9時～午後4時30分。中央市民会館4階相談室。市政に関することや日常生活における諸問題について(法律上の問題を含む)。問合せ/市民生活課相談係

**法律** 毎週水曜日(休日の場合は翌日)。午後1時～4時。中央市民会館4階相談室。毎週火曜日(休日の場合は月曜日)、午後1時から市民生活課で予約受け付け(電話のみ)。定員8人。法律上の諸問題について弁護士が応じます(交通事故を除く)。申込みが多いため、上記の市民相談もご利用ください。問合せ/市民生活課相談係

**交通事故** 月曜～金曜日(祝日、休日を除く)。午前9時～午後4時30分。中央市民会館4階相談室。交通事故による補償問題、手続きなどについて。問合せ/市民生活課相談係

**交通事故(弁護士)** 毎月第3火曜日。午後1時～4時。中央市民会館4階相談室。当日、午前9時から市民生活課で予約受け付け(電話のみ)。定員8人。問合せ/市民生活課相談係

**行政** 毎月第2金曜日(10月は24日、越ヶ谷公民館大会議室〈中央市民会館3階〉の合同相談所で開催)。午前10時～午後3時。中央市民会館4階相談室。国、県など行政上の諸問題について。問合せ/市民生活課相談係

**行政書士** 毎月第1金曜日。午前10時～午後3時。中央市民会館4階相談室。電話不可。内容証明、契約、示談、相続、遺言、告訴、告発、法律文書、会社設立、営業許可、農地転用、開発許可、金銭貸借問題、家事問題等について。問合せ/市民生活課相談係

**登記** 毎月第1水曜日。午前9時～正午。中央市民会館4階相談室。登記、供託、分筆表示など法務局、裁判所に提出する書類について司法書士と土地家屋調査士が応じます。問合せ/市民生活課相談係

**不動産** 毎月20日。午前10時～午後3時。埼玉県宅建協会越谷支部(市役所駐車場横)。不動産に関することについて弁護士と相談員が応じます。問合せ/埼玉県宅建協会越谷支部 ☎64-7611

**人権** 毎月第3木曜日。午前10時～午後3時。中央市民会館5階第7会議室(10月は第9会議室)。人間関係や人権問題について。問合せ/市民生活課相談係

**税務** 毎月第1月曜日(11月は10日)。午前10時～午後3時。中央市民会館4階相談室。税金関係全般について関東信越税理士会越谷支部の税理士が応じます。問合せ/市民生活課相談係

**税務** 毎月第2火曜日。午前10時～午後3時。中央市民会館4階相談室。贈与、譲渡、相続等の国税について。問合せ/市民生活課相談係

**税務** (関東信越税理士会越谷支部) 毎週月曜・木曜日。午後1時～4時。越谷税理士会税務指導所(赤山町3-3-4草島商店3階、越谷税務署前)。税金関係全般について関東信越税理士会越谷支部の税理士が応じます。問合せ/関東信越税理士会越谷支部 ☎62-6131

**消費生活** 月曜～金曜日(祝日、休日を除く)。午前9時30分～午後4時。中央市民会館2階消費生活センター。商品やサービスの疑問や不審、訪問販売のトラブルなどについて。問合せ/市民生活課消費生活センター ☎65-8886

**内職** 毎週火曜・木曜日。午前10時～午後3時。中央市民会館4階相談室。内職の相談、あっせん、求人などの相談について。問合せ/商業観光課労政係

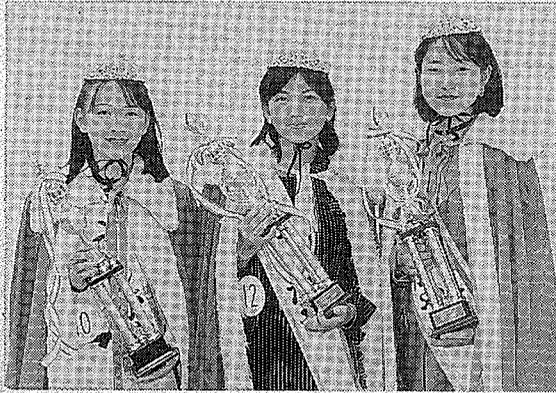
**労働・労務(社会保険労務士)** 10月22日(水)、11月12日(水)。午後1時～4時。中央市民会館4階相談室。賃金、労災、雇用、厚生年金などについて。電話可。問合せ/商業観光課労政係

**高齢者職業** 月曜～金曜日(祝日、休日を除く)。午前9時～午後4時。中央市民会館4階相談室。高齢者への就職あっせん、求人などの相談について。問合せ/商業観光課労政係

**経営(中小企業診断士)** 11月5日(水)、21日(金)。午前10時～午後4時。中央市民会館4階相談室。事業経営上の問題や経営相談について。電話可。問合せ/商業観光課商業係

**教育** 月曜～土曜日(祝日、休日を除く)。午前9時30分～午後4時。越谷市教育相談所(東越谷3-10-7東小林記念会館内)。いじめ、登校拒否、非行、発育の遅れ等。対象は原則として5歳～高校生。申込み・問合せ/越谷市教育相談所 ☎66-6833

**家庭児童** 月曜～金曜日(祝日、休日を除く)。午前9時～午後4時。中央市民会館4階相談室。電話可。しつけや習慣、登校拒否、いじめ、非行、家族関係など18歳までの相談を行います。問合せ/児童福祉課児童福祉係



**おまそ地方人が訪れる 越谷市民まつり開催**

10月5日、第23回越谷市民まつりが、市役所周辺で開かれました。

恒例のオープニング(交通安全)パレードには、144団体が参加。コンテスニメのキャラクターの仮装をした小牧幼稚園が選ばれました。このほかプロレスショーや水彫刻などたくさんのおまそイベントが開かれました。

また、ミスこしがやコンテストでは、海老名純子さん(写真左)、田久保えり子さん(同中央)、江原理恵さん(同右)がミスに選ばれました。

わたしたち3人が1年間ミスこしがやを務めます



**前編シルバースクール 教室の学習成果を発表**

10月2日～5日、老人福祉センターくすのき荘で、9年度前期シルバースクールの文化祭が開かれました。シルバースクールは、60歳以上の方を対象にけいさ荘、くすのき荘で開催されている合計12回の教室で、毎年前期、後期の2期開催されています。文化祭には、パステル画、絵手紙などの展示8部門、ハワイアンダンス、オカリナなどの演出8部門にあわせて約300人が参加しました。期間中には大勢の人が会場を訪れ、みごとに作品や熱の入ったステーションを見学しながら、楽しんでいました。

知り合いの方の作品の出来栄に感心



**県民芸術文化 邦楽と日本舞踊の祭典**

10月4日、サンシティで「邦楽邦舞フェスティバル in こしがや」が開かれました。

この催しは「彩の国県民芸術文化祭97」の中の種目別フェスティバルの1つとして開かれたもので、越谷市での開催は平成7年度の能楽に続き、2年ぶり7度目になります。

フェスティバルに出演したのは、越谷市邦楽協会、越谷市日舞協会、埼玉県邦楽舞踊協会の方106人。

当日は多くの人々が会場を訪れ、伝統に培われた等や尺八の音色、優雅な日本舞踊をたのむうしていました。

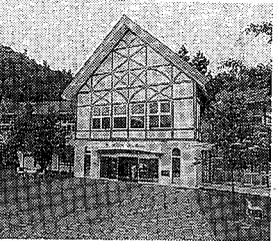
世界に誇る日本伝統の美に観客はうっとり

まよのちのわだいの

タウンビート

TOWN BEAT

人口30万都市の鼓動 それは一人ひとりが織り成すドラマです



**テレビ埼玉 広報番組 越谷**

秩父郡小鹿野町にある越谷市民保養施設の「おがの山荘」を周辺の観光スポットとともに紹介する予定です。

放送日 10月19日(日) 午前9時30分～50分

再放送 10月20日(月) 午前11時00分～20分

ご意見、ご感想をお寄せください。問合せ 広報広聴課広報係

NACK5 79.5FM

毎週水曜日、午後4時20分ごろにFM埼玉で越谷市の30秒スポットを放送します。

**市長電話 64-2123**

ご意見・ご質問などをお気軽にお寄せください。

10月22日(水) 11月12日(水)

午前8時～8時30分(毎月第2・4水曜日)

\*通話は1人5分以内(必ず氏名・住所・電話番号をお知らせください)

\*話し中の場合はご容赦ください

皆さんのご意見を直接お聞きします

問合せ 広報広聴課広報係

